

VINERI • 28 AUGUST 2015 • ANUL LXV NR. 35

FOAIA românească

100 FONDAT ÎN 1961

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



**Copii din Micherechi pe litoralul românesc
Distracție și distincții, la Festivalul Castraveților
Cântece și dansuri românești la Festivalul Pogăcițelor**

Urmăriți-ne:



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca



CALENDAR ORTODOX

31 august, luni, Punerea în raclă a brâului Maicii Domnului
1 septembrie, marți, † Cuv. Dionisie Exiguul; † Cuv. Simeon Stălpnicul și Marta, mama sa (începutul anului bisericesc)
2 septembrie, miercuri, M Sf. Mc. Mamant; S. Ier. Ioan Postitorul, Patr. Constantinopolului
3 septembrie, joi, Sf. Mc. Antim, Ep. Nicomidiei; Cuv. Teoctist
4 septembrie, vineri, Sf. Mc. Vavila, Ep. Antiohiei
5 septembrie, sâmbătă, † Sf. Proororia, tatăl Sf. Ioan Botezătorul
6 septembrie, duminică, † Pomenirea minunii Sf. Arhanghel Mihail în Colose; Sf. Mc. Macarie. Duminica a XIV-a după Rusalii (Pilda nunții fiului de împărat)

Curiozități românești



OBELISCU DE LA COSTINEȘTI

Deși controversat, Obeliscul rămâne principalul obiectiv turistic al Costineștiului, acesta reprezentând locul preferat de întâlnire a tinerilor și un punct de reper pentru toți turiștii, în special vara. Plaja de la Obelisc este plină de turiști. Cupluri, familii și prieteni vin aici să se relaxeze și să se distreze. Această zonă este mai lată și oferă posibilitatea de a practica sporturi pe nisip, cum ar fi fotbalul și voleiul.

În 1969, arhitectul dobrogean Wilhelm Demeter a construit Obeliscul, un monument de 12 metri înălțime. Construit pe plaja care îi poartă numele, acesta a devenit simbolul stațiunii Costinești, fiind o atracție pentru turiști și un punct de întâlnire pentru tineri. Din nefericire, Obeliscul a fost distrus de inundații în anul 2005 și nu a mai putut fi recuperat de sub mormanele de nisip.

Un an mai târziu s-a decis reconstruirea sa, iar Obeliscul a fost înălțat, fiind mult mai solid și mai impunător, măsurând 18,5 metri și cântărind 200 de tone. La inaugurare, pe 3 iunie 2006, patru elicoptere survolau deasupra Costineștiului. Obeliscul este înconjurat de 12 tabureți de piatră și patru proiectoare, fiecare luminându-l cu altă culoare. Obeliscul a fost reconstruit tot de către Wilhelm Demeter, acesta susținând că nu va mai putea fi distrus de nicio viitură.

În literatura ocultă Obeliscul are forma unui iadeș, reprezentând un simbol masonic, din cauza formei sale – despicată și excentrică. Inițial, a fost folosită emblema celor trei cercuri concentrice, aceasta jucând un rol foarte important în credințele oculte. Iadeșul simbolizează „Cele Trei Lumi” ale creației divine, fiecare dintre cele trei cercuri având același centru.

Acum, pe plaja de la Obelisc se realizează concerte live, show-uri de stand-up comedy, activități sportive, concursuri, chiar și emisiuni transmise live de pe plajă. Cluburile, barurile și discotecile găzduiesc petreceri tematice cu formații, artiști și mulți disc-jockey renumiți, atât din țară, cât și din străinătate. Tinerețea învăluie vară de vară plaja simbolizată de Obeliscul din Costinești.

Micherechi

Concert Dinu Iancu Sălăjanu

Sâmbătă, 29 august, la Casa de cultură din Micherechi va avea loc un concert Dinu Iancu Sălăjanu și tariful său, dedicat Zilei Limbii Române. Evenimentul este organizat de Institutul Cultural Român, prin Direcția Români din Afara Granițelor și Limba Română, în parteneriat cu Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria. Concertul va avea loc de la ora 20.00.

Dinu Iancu Sălăjanu, ma-



estru al muzicii populare din zona munților Apuseni, este director al Ansamblului de cântece și dansuri „Porolisum”. El a început să cânte de la 16 ani. Spune că nu a avut un îndrumător, pur și simplu i-a plăcut muzica, deoarece prin cântec el le poate oferi oamenilor dragostea sa față de ei. Din anul 2000 este cadru universitar la Facultatea de Muzică și Teatru din Oradea.

E.Ș.

Hram
la Bichiș

Biserica ortodoxă românească din orașul Bichiș, care are și statut de Paraclis Episcopal, poartă hramul Nașterii Maicii Domnului, sărbătorit în fiecare an pe data de 8 septembrie.

Episcopia ortodoxă de la Iula și Autogovernarea Românească din Bichiș vor sărbători hramul bisericii în ziua de duminică, 6 septembrie, în cadrul unei slujbe arhieresti, săvârșită de PS Părinte Episcop Siluan și un sobor de preoți. Slujba va începe la ora 9.30.



Comunicat de presă

Parohia Ortodoxă Română din Apateu, în cadrul proiectului BRIDGES, HURO/1101/044/2.1.3., realizat în perioada 2013.09.01 – 2015.06.30, a renovat biserica, parohia și împrejurimile acesteia cu ajutorul fondurilor europene în valoare de 183.793 EUR, prin proiectul de colaborare transfrontalier Ungaria–România 2007–2013. S-a realizat renovarea și întărirea fațadei și acoperișului bisericii, s-au schimbat ferestrele și ușile parohiei, precum s-a făcut și izolarea și tencuirea casei parohiale. S-a reconstruit curtea bisericii, s-a pavat și s-a înfrumusețat cu un parc natural. Partenerul principal al proiectului este Primăria orașului Oradea, în parteneriat cu Parohia Reformată din piața Kálvin a orașului Hajdúböszörmény și cu Biserica Romano-Catolică din Orosháza. Mai multe informații la adresa: <http://ortodoxia.hu>.

Poza săptămânii



Că-i tabără la munte sau la mare, copiii generației Z se bucură cel mai mult stând în fața calculatoarelor, tabletelor sau telefoanelor

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă: Școlari din Micherechi în fața Cazinoului din Constanța
(foto: Eva Șimon)

Distracție și distincții, la Festivalul Castraveților din Micherechi

În al doilea sfârșit de săptămână din luna august, când temperatura maximă s-a situat în jurul valorii de 40 de grade, micherechenii au fost invitați la sărbătoarea roadelor, la cea de-a 13-a ediție a Festivalului Castraveților. Pentru a vă oferi o imagine în ansamblu despre festivalul de la Micherechi, care s-a desfășurat în zilele de 14-15 august, vă facem o retrospectivă a celor două zile.

Distracție și voie bună

Micherechiul a întâmpinat vizitatorii la intrarea în sat cu figurine realizate de tinerii angajați ai primăriei din baloți de paie. A 13-a ediție a Festivalului Castraveților și-a dat startul vineri, 14 august, cu un program de petrecere. Printre muzicienii invitați s-a numărat, pe lângă *Herczku Ágnes* și trupa „*Kanizsa Csillagai*”, țigani băieși din Ungaria. Trupa s-a format în anul 1993 din tineri beași din Nagykanizsa. La ora actuală, ansamblul se numără printre acele puține formații din țară care păstrează cântecele și dansurile băieșilor și sunt popularizate în întreaga lume. Formația Sfera din localitatea Marghita, cea mai renumită trupă în stilul manelelor din județul Bihor, a creat o distracție până în zorii zilei. Locuitorii dar și vizitatori din satele învecinate s-au adunat în cortul amenajat în centrul satului pentru a sărbători roada din acest an și a se distra așa cum numai micherechenii știu s-o facă.

„Șezătoare” și folclor

Deschiderea oficială a festivalului a avut loc sâmbătă, la orele prânzului. În cele două zile de festival pentru cei mai mici au fost organizate diferite programe gratuite Euro-bungee jumping, trambuline și altele. Bucătăria primăriei a oferit bucate gustoase, delicioase, la prețuri convenabile.

Copiii grădiniței locale,



îndrumați de educatoarele lor, au prezentat un buchet de cântece și dansuri. Apoi a fost felicitată cea mai tânără locuitoare a satului, în persoana lui *Melania Roșu* și cel mai vârstnic locuitor, *Teodor Gurzău*, care a împlinit venerabila vârstă de 94 de ani.

Elevii clasei a 7-a ne-au invitat la „Șezătoare”, fiind pregătiți de profesoara *Viorica Oros Petrușan*. Tânărul micherechian *Grigore Poiendan* a interpretat cântece populare românești, după care împreună cu *Ildikó Takács* au încântat publicul cu melodii din Transilvania, Nyírség, Moldova și Sălaj. Programul de sâmbătă a continuat cu frumoasele dansuri populare ale micherechenilor, prezentate de echipa școlară, condusă de *Vasile Pap*. Echipa cu numele „*Horváth Gypsy Folk Band*”, din care face parte violonistul micherechian *Zoltán Rácz*, strănepotul lui *Teodor Covaci*, prin stilul lor au îmbi-

nat trecutul cu prezentul, interpretând melodii țigănești prin instrumentație acustică. După dansatorii din România a urmat programul echipei *Doina Bihorului*, care s-a înființat în urmă cu 3 ani. Înființarea ansamblului îi aparține instructorului coreograf *Gheorghe Gros*. A urmat pe scenă artistul *Ion Drăgan*, care s-a născut în comuna Licurici, județul Gorj. De mic copil a transmis cântecul popular gorjenesc pentru a-l oferi tuturor, care iubesc muzica populară.

Aniversarea cuplurilor de 50 și 25 de ani

În seara zilei de sâmbătă, primărița *Margareta Tat* a felicitat cuplurile care în acest an au sărbătorit 50 sau 25 de ani de căsătorie:

Au sărbătorit 50 de ani de la căsătorie cuplurile: *Teodor Ruja – Maria Ardelean*, *Gheorghe Isai – Ileana Pater*, *Gheorghe Marc – Maria Gorbodi*, *Teodor Ruja – Ana Cozma*, *Ioan Poiendan – Maria Márkus*, *Ioan Cozma – Ana Berényi*, *Teodor Cioca – Eva Ruja*, *Ioan Ruja – Ana Bordaș*.

Cei care au sărbătorit 25 de ani de căsnicie sunt: *Ildikó Buha – Ioan Boroș*, *Alexandru Țârlea – Clara Pálinskás*, *Ioan Condoroș – Ana Ardelean*, *János Pál Ábrahám – Tímea Szőke*, *Emeric Boda – Ana Cozma*, *Nora Petruța – Gheorghe Ruja*, *Maria Netea – Roland Perdi*.

(Continuare în pag. a 9-a)

ÎN LOC DE EDITORIAL

Cugetări despre limba română cu ocazia Zilei Limbii Române (31 august)

• La români limba este parcă mai aproape de dinți decât la alții.

• Ne-am ținut veșnic de Limba Română într-un deșert aprins în care singura umbră era umbra ecoului.

• Înșii care luptă împotriva limbii lor trebuie îngropați, când mor, în locuri cât mai ferite și cât mai adânci, ca pe cei secerăți de ciumă.

• Viețuiesc în limba mea, acționez în limba mea; de la un cuvânt până la altul se întâmplă toate minunile Universului în limba mea.

• Câtă limbă română a rămas în Basarabia, ar putea s-o învețe și rusul. Fac parte din elită prin faptul că vorbesc, gândesc și simt românește.

• Toate zilele mele izvorăsc și se înalță din adâncul și din puterea Limbii Materne.

• Un scriitor nu poate învia decât în limba în care a murit.

• Din mila, din dragostea și dărnicia Limbii Române am răsărit ca poet. Limba Română este destinul meu agitat. Poate că și osteneala mea este o parte din norocul ei în Basarabia.

• Dreptatea mea cea dintâi este Limba Română, în care lucrează iubirea lui Dumnezeu.

• Ești naționalist în măsura în care îți aperi Limba, Credința, Istoria și Neamul. În acest sens, ar fi o rușine, dacă nu chiar o crimă, să fii altceva.

• Nu cred că există vreun popor fără de geniu, de vreme ce fiecare popor are limba sa.

• Partea cu adevărat misterioasă a ființei mele este Limba Română. În rest, sunt un animal obișnuit: mănânc, vroyesc femeia, dorm și, din când în când, urlu la lună.

• Nu pot avea încredere în orice piatră, chiar dacă scrie pe ea românește.

• Nu se va ști niciodată câți înțelepți și câți proști sunt în București, pentru că acolo toată lumea posedă exemplar Limba Română.

• Limba unui popor este chiar sângele acestui popor.

• Două lucruri am întâlnit pe lumea asta zidite cu adevărat până la capăt: Biblia și Limba Română.

• Este interesant să observăm că cele mai multe cuvinte românești care exprimă lucruri esențiale sunt compuse din cinci litere: Iisus, Crist, Maria, Paști, cruce, preot, altar, Putna, soare, stele, pâine, izvor, lapte, iarbă, copac, codru, munte, Mureș, maică, limbă, doină, nuntă, copil, botez, frate, vatră, moșie, hotar, român... Să fie oare la mijloc o simplă coincidență numerică? Nu stă oare această cifră a sunetelor românești sub semnul unei taine?

• În casele cu mulți copii, ca și în frumusețile Limbii Române, nu rămâne loc de plictiseală.

• Ce este Limba unui popor? Este prietenia, fraternitatea și iubirea dintre cuvinte. Poate că singura prietenie și singura iubire cu adevărat sacră și durabilă.

• Întotdeauna m-am mirat cum poți să rămâi un prost în mijlocul unei Limbi atât de frumoase și înțelepte cum este Limba Română?

• Cu ajutorul Limbii Române facem nu numai schimb de idei și sentimente, ci și schimb de timp. Mai mult, putem chiar schimba un viitor cu altul.

• Nu te fâli că scrii românește – scrie ceva.

• România este o țară plină de câmpii, munți, ape, cântece, istorie și granițe.

• Graiul este purtătorul de steag în vremuri de restriște și de primejdie pentru ființa națională.

(Citate de la Grigore Vieru)



Când Dumnezeu vrea și omul tace



Ca și creștini care am decis să îl urmăm în viața pământească pe Isus avem încredințată pentru viețile noastre datoria de a împlini ceea ce Sfânta Scriptură ne învață.

Pornind de la lucrurile mărunte și pașii de bază ai credinței în Dumnezeu ajungem la un moment dat când trebuie să și punem în practică ceea ce am învățat. Ca în orice instituție, primii pași sunt învățarea și apoi punem în practică ceea ce ni s-a cerut să învățăm și să practicăm.

Problema cea mai gravă pentru creștinii zilelor noastre nu este lipsa de învățătură, ci lipsa de voință împlinirii a Cuvântului Sfânt.

Nu vreau să neg faptul că și învățătura din ziua de azi este denaturată și deviată de multe ori de la adevăr, dar cauza principală pe care trebuie să o rezolvăm este voința personală și lupta sau „răstignirea” firii.

Ne plac de multe ori cântările, predicile, poeziile, dar este doar plăcere de moment a firii pământești și nu lăsăm Duhul să treacă dincolo de această barieră ca să poată lucra la inima noastră. Atunci când este adusă în discuție implicarea noastră ca și creștini în a ajuta la înaintarea Evangheliei lui Hristos, ne argumentăm că nu avem chemare, că nu suntem noi oamenii potriviți, și totdeauna așteptăm ca alții să le facă pe toate.

Totuși să nu uităm că o implicare în lucrarea lui

Dumnezeu necesită dăruire și totodată seriozitate sfântă, nu doar vorbe în vânt, sau o râvnă pentru a face ceva, dar ne rezumăm doar la râvnă și roadele Duhului Sfânt ne lipsesc.

Pe aceeași direcție a scuzelor spunem că ne lipsește sfințenia, sau că nu suntem extraordinari de sfinți pentru a începe o lucrare sau pentru a face ceva pentru Dumnezeu, dar ceea ce nu trebuie să uităm este un lucru important: în via Domnului nu există șomeri. Nu avem putere și ne simțim neputincioși din pricina faptului că nici nu cerem puterea și autoritatea de sus, de la Dumnezeu, pentru a putea înainta în lupta spirituală la care suntem chemați să fim biruitori.

Cu atât de multă ușurință se privesc aceste probleme încât devenim indiferenți de ceea ce ar trebui să facem. Și totuși, când este vorba să privim la alții o facem atât de repede încât le căutăm greșelile din lucrarea pe care o fac, și mai mult decât atât este faptul că intrăm la judecată, în acel loc în care ne este interzis să îl accesăm. Ne justificăm că nu suntem înzestrați sau nu avem putere, spunem că de ce tocmai noi să facem acel lucru când alții, ni se pare nouă, ar putea să o facă mai bine, iar mai apoi căutăm să vedem unde au greșit ca să putem să-i acuzăm mai bine. Aceste atitudini nu numai că nu sunt plăcute, dar sunt mai rele și ne atragem pedeapsa asupra noastră prin faptele firii

care le săvârșim din cauza nevegheții și pedeapsa lui Dumnezeu și mânia Lui o aprindem peste noi.

Dumnezeu dorește ca să lucreze împreună cu noi, dar strigătul Lui sau poate chiar bătăile Lui la ușa inimii noastre demult nu le mai auzim, pentru că înăuntrul nostru nu mai este așteptată vocea Lui care ne cheamă și ne spune, ne învață, ne sfătuiește cum să trăim frumos, ca niște copii ai Lui adevărați.

(totalschimbato.ro)

Bârfa și țințarul

Spune o vorbă veche din popor că de multe ori oamenii „din țințar fac armăsar” sau o altă vorbă că „azi un ou și mâine un bou”. Oricât de comic ni s-ar părea nouă aceste vorbe sau oricât de mult am încerca să argumentăm că sunt vorbe vechi din popor, totuși sunt adevărate și chiar și astăzi sunt aplicabile și în zilele noastre.

Predicate de la amvoane, spuse oamenilor personal sau prin orice alt mijloc de transmitere, subiectul bârfei pare o epidemie care nu se poate opri cu una cu două.

Totuși, se pare că nu numai aceia care nu cunosc adevărul sunt epidemici, ci mult mai avansate sunt lucrurile când vezi că aceia care spun că sunt urmași ai lui Dumnezeu practică de cele mai multe ori această metotă pentru a-și împlini și satisfacă firea pământească. Plecând de la premisa că poate fratele a greșit sau fratele x a căzut în cutare păcat, începem să vorbim și tragem concluzii până picăm în panta bârfei și ajungem să fim niște vorbitori de rău, niște oameni care ne denigrăm pe cei dragi nouă și mai



EVENIMENT

CONFERINȚA DE TINERI

LUMEA REALĂ
VS
LUMEA VIRTUALĂ



11 SEPTEMBRIE 2015, ORA 18

LOCAȚIA: BISERICA BAPTISTĂ BETEL MEDIAȘ
INVITAT: PASTOR RADU CÎMPEAN

Vor participa diferite grupuri de tineri din zona Mediaș.
Fiecare grup este încurajat să pregătească o intervenție în program (o cântare / scenetă / prezentare)

INTRAREA LIBERĂ! VĂ AȘTEPTĂM CU DRAG!

mult decât atât suntem noi aceia care am căzut în plasa păcatului.

Bârfa o putem asemui cu un țințar care pe cât de mic pare a fi are puterea de a zbura la sute de metri distanță, mușcând pe fiecare în parte și înțepătura la mulți poate fi alergică.

Ne jucăm prea mult cu țințarii și uităm că putem să folosim spray-ul paralizant care poate ucide orice „țințar”, care transportă cu el epidemia bârfei. Cuvântul Domnului, Sfânta Scriptură este arma principală care poate ucide acest fel de epidemie, și împiedică la răspândirea acesteia.

De ce oare nu o folosim?



Pe 1 septembrie începe școala!

1 septembrie 2015 este ziua când se deschid porțile școlii pentru boboci, elevi de școala generală și liceu. Potrivit structurii noului an școlar, publicată în Monitorul Oficial, mai jos vă informăm despre cele mai importante date ale noului an școlar:

Prima zi de școală: 1 septembrie

– Anul școlar 2015/2016 va începe marți, 1 septembrie și va avea 181 de zile de cursuri, cu excepția claselor terminale din învățământul liceal, care vor învăța doar 180 de zile. Ultima zi de școală pentru liceeni va fi pe 29 aprilie 2016.

Sfârșitul primului semestru

– Primul semestru se va încheia pe 22 ianuarie 2016. Părinții și elevii

vor fi anunțați despre rezultatele primului semestru până la data de 29 ianuarie.

Vacanța de toamnă va fi în luna octombrie

– Prima vacanță va fi cea de toamnă, care va începe pe 26 octombrie și va dura până pe 30 octombrie, ultima zi de școală înainte de vacanța de toamnă va fi miercuri, 22 octombrie, iar elevii vor relua cursurile luni, 2 noiembrie 2015.

Vacanța de iarnă: 21 decembrie–31 decembrie 2015

– Elevii vor sta în vacanța de iarnă din 21 decembrie până pe 31 decembrie 2015, ultima zi de școală va fi 18 decembrie (vineri). Cursurile primului semestru al anu-

lui școlar 2015/2016 vor fi reluate luni, 4 ianuarie.

Vacanța de primăvară: 24–29 martie 2016

– Vacanța de primăvară va avea loc în perioada 24–29 martie. Ultima zi de școală înaintea vacanței va fi 23 martie, iar elevii vor relua cursurile pe 30 martie.

*

Pentru elevii clasei a XII-a, care în acest an școlar vor da examenul de bacalaureat în perioada 2–24 mai se vor desfășura examenele de bacalaureat, probele în scris. Examenele orale de bacalaureat, nivel superior se vor desfășura în perioada 2–9 iunie, iar examenul la nivel mediu vor avea loc în perioada 13–24 iunie 2016. **A. Cioca**

Pe scurt...

CENADUL UNGURESC

Sâmbătă, 29 august, la Cenadul Unguresc, sătenii au posibilitatea să participe cu mic, cu mare, la sărbătorile satului. Cu această ocazie are loc și ziua naționalităților românești și sârbești din localitate, cu gastronomie, expoziții și folclor.

JULA

În după-masa zilei de luni, 31 august, va avea loc următoarea ședință a Adunării generale a Autoguvernării pe Țară a Românilor din Ungaria. În cadrul ședinței vor figura: hotărârea privind postul de director al școlii generale de naționalitate română din Săcal și modificarea bugetului pe anul 2015, a instituțiilor administrate de AȚRU. Ședința se va desfășura la Centrul Cultural Românesc din Julia.

BUDAPESTA

Institutul Cultural Român Budapesta organizează în data de 15 septembrie 2015, ora 18.00, vernisajul expoziției personale de artă plastică Augustin Costinescu, în prezența artistului plastic Augustin Costinescu și a criticului de artă Tudor Octavian. Augustin Costinescu s-a născut la 28 aprilie 1943, în Lipova, județul Arad. A urmat cursurile Institutului de Arte Plastice „Nicolae Grigorescu” din București, promoția 1969. Expoziția va putea fi vizitată în perioada 15 septembrie – 15 octombrie 2015.

BICHIȘCIABA

Autoguvernarea Slovacă a județului Bichiș și Organizația Slovacilor din Bichișciaba organizează în perioada 11–12 septembrie, festivalul naționalităților intitulat „Békében Békésben Nemzetiségi Fesztivál”. Festivalul se va desfășura în mai multe puncte ale orașului Bichișciaba: pe scena amplasată în centrul orașului vor avea loc programele culturale ale naționalităților din oraș, pe strada Kiss Ernő va fi târg de artizanat, iar sâmbătă, în curtea Centrului Cultural Slovac (Bichișciaba, piața Kossuth nr. 10), va fi organizat festivalul gastronomic. La eveniment, pe lângă celelalte naționalități din județul Bichiș, va fi reprezentată și Autoguvernarea Românească a județului Bichiș.

Festivalul pogăcițelor și ziua românilor la Chitighaz



Maria Rotar, „Regina pogăcelelor” în anul 2015

Cânt și voie bună în localitatea Chitighaz, unde sătenii au participat cu mic, cu mare, români și maghiari împreună, la sărbătorile satului. În zilele de 14–16 august a fost organizată cea de-a IX-a ediție a Festivalului Pogăcițelor, iar sâmbătă, 15 august, folclorul românesc a fost asigurat de către Autoguvernarea Românească din localitate, care a sărbătorit Ziua Românilor.

Pentru că vorbim despre Festivalul Pogăcițelor, bineînțeles că pogăcelele au fost nelipsite de la eveniment. Gospodinele din sat au pregătit mai multe sortimente de pogăcele din cele mai reușite rețete, ca la mama acasă.

(Continuare în pag. a 9-a)

Dr. Mihai Pilan (1961–2015)

În data de 13 august, în condiții tragice, s-a stins din viață, la vârsta de doar 54 de ani, neurologul și psihiatrul dr. Mihai Pilan.

Medicul julan se afla în concediu la Balaton împreună cu familia sa, când a încercat să salveze un copil de 14 ani de la înec, însă apele l-au înghițit și pe el.

Dr. Mihai Pilan s-a născut la 18 septembrie 1961, la Otla-ca-Pustă. A fost absolvent al Liceului „Nicolae Bălcescu” din Julia în anul 1980. Cu șase ani mai târziu, obținea diploma de medic generalist la Universitatea de Medicină din Seghedin. S-a specializat în neurologie în 1991, iar în psihiatrie în 2007. A



stat în slujba bolnavilor timp de trei decenii, fiind numit medic primar în 2012.

Dr. Mihai Pilan a fost condus

pe ultimul drum în ziua de 21 august, de familia îndoliată, de rude, prieteni și mulți bolnavi recunoscători.

Copii din Micherechi în excursie pe litoralul românesc

În organizarea și cu sprijinul financiar al Consiliului Local Românesc din Micherechi, 34 de copii și 6 profesori de la școala generală din Micherechi au petrecut aproape o săptămână pe litoralul Mării Negre. Excursioniștii au petrecut perioada 18–23 august, în stațiunea Costinești. Neavând norocul de a face baie în mare în fiecare zi, din cauza vremii ploioase și răcoroase, copiii au vizitat faleza și Delfinariul din Constanța și stațiunea Mamaia. Fotoreportajul de mai jos vă dezvăluie momente din excursia școlarilor din Micherechi.



Călătorie de 15 ore până la Marea Neagră



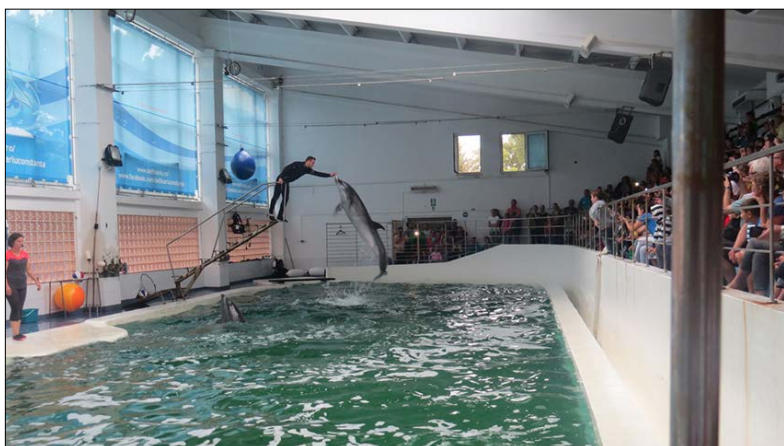
Prima întâlnire cu plaja de la Costinești



Marea bălăceală



La mare, la soare, pe valuri...



La Delfinariul din Constanța



Fie vânt, fie frig, noi intrăm măcar cu picioarele în apa de la Mamaia



La revedere, mare! La revedere, Costinești!



Ne întoarcem acasă cu un dor ascuns: să ne reîntoarcem la anul...

Un sfert de veac printre credincioșii din Bătănia

Interviu cu pr. paroh Ilie Ciocan

În urmă cu un sfert de veac, credincioșii din Bătănia au primit un preot din România în persoana părintelui Ilie Ciocan. Cu ocazia împlinirii a 25 de ani de slujire la parohia din Bătănia, am stat de vorbă cu părintele Ciocan, rugându-l să ne împărtășească bucuriile dar și greutățile acestei misiuni.

Pr. Ilie Ciocan s-a născut în Arad, la 1 mai 1950. Școlile primare și liceul le-a terminat în Arad, după care în 1968 a dat examen și a reușit să intre la Facultatea de Teologie din Sibiu. A absolvit facultatea după căsătorie, a fost sfințit de preot și a fost repartizat la prima sa parohie, la o distanță de 25 de kilometri de Arad. În 1990, imediat după evenimentele revoluționare din România a fost solicitat să vină la parohia din Bătănia. De această parohie l-a legat personal faptul că străbunicul său s-a născut în Bătănia, în 1870.

– Când am venit aici aveam și destul de numeroase rudenii, și au cerut să vin aici ca preot. Viața religioasă era frumoasă, erau credincioși mulți la biserică, în fiecare duminică în strană cântau câte cinci-șase cântăreți. Dar ne-cazul a fost că majoritatea credincioșilor erau în vârstă și au plecat la cele veșnice.

– Cum s-a schimbat numărul credincioșilor în timpul slujirii Dvs. la Bătănia?

– Numărul credincioșilor băștinași din Bătănia s-a împușinat foarte mult. Am ajuns ca la sfintele slujbe să participe băștinași, mai precis băștinaș, în număr de patru credincioase mai sunt care sunt apte să vină la biserică. Mai sunt câteva credincioase care sunt neputincioase, pentru că au o vârstă mult mai înaintată. Dar am avut șansa pentru că multe familii din România și-au cumpărat locuințe aici. E drept că vin mai rar la Sf. Liturghie, dar au obișnuit să vină la sărbători și în duminici. Și când am spus credincioși din România, nu sunt numai din Arad ci am familii și din Mangalia, Bacău, Baia Mare, aproape din toată România. Unii locuiesc aici, iar alții doar și-au cumpărat casă aici, în Bătănia.

– Când ați fost instalat ca preot la Bătănia?

– Actul oficial de instalare este din 28 aprilie 1991.

– Când a fost construită biserica și până la construirea sa, unde se puteau

închina credincioșii români de aici?

– De la înființarea comunității creștine ortodoxe timp de 100 de ani comunitatea românească și sârbească au slujit în aceeași biserică. Așa a fost până în 1864, când vrednicul de pomenire mitropolit Andrei Șaguna a dat un edict, practic separând biserica sârbească de cea românească. În 1868 a început construirea bisericii, care s-a făcut cu donații din partea credincioșilor și din partea unor despăgubiri primite de la parohia sârbă. Biserica noastră a fost sfințită în 1872, dar târnosirea Sfintei Mese din altar a fost în 1994, de către ÎPS Timotei al Aradului.

– Ce fel de realizări ați avut la această parohie?

– În timpul slujirii mele la Bătănia, s-au făcut renovări în exterior, a fost schimbat acoperișul, iar în urmă cu cinci ani, când am avut din păcate parte de o furtună uriașă de câteva minute care ne-a doborât turla. Au trecut trei ani până s-a adunat o sumă considerabilă, în jur de 7 milioane de forinți pentru reconstruire. Dar slavă lui Dumnezeu am reușit să facem o turlă nouă. În interior nu s-au făcut renovări. Biserica are și patru fresce, care necesită renovare, dar posibilitățile noastre materiale sunt foarte reduse, cum altfel ar fi și casa parohială, care arată într-o stare deplorabilă. Meșterii care s-au ocupat de iconostas și de pictură au fost din Caransebeș.

– Care era educația morală în anii copilăriei Dvs.?

– Am crescut într-o familie foarte credincioasă. De copil mergeam cu tatăl meu la biserică, la Sfânta Liturghie. În Posturile Mari, mai ales în Postul Paștilor ne împărtășam. Mi-a plăcut să merg la slujbe. Mama cânta foarte frumos, știa și cântările religioase. Am încercat să cresc și să-mi educ și eu familia, în spirit creștinesc. Din păcate, un membru al familiei mele a plecat deja la Domnul...

– Sunteți primul preot

misionar în Ungaria. Cu ce gânduri ați primit această chemare?

– Până în 1990, între România și Ungaria nu era un contract cultural, deci nu prea se putea veni în țară. Dar după 1990 s-a încheiat acest contract între state și astfel am putut să vin. Am fost primul preot român care a venit într-o țară fostă socialistă. Sunt primul preot misionar în Ungaria, după mine un alt preot, după cum știu eu a plecat în Bulgaria.

– Cum a fost trecerea la comunitatea românească din Ungaria?

– Când am venit aici se vorbea mult românește și aveam și familii de etnici români. M-am simțit foarte bine și am avut și șansa să particip la deschiderea oficială a vămii între Bătănia și Turnu, în acea zi de 28 aprilie 1991, când a fost spart lacătul de 50 de ani. După asta a urmat instalarea mea oficială în Bătănia.

– Ce relații ați avut cu instituțiile românești din Bătănia și prin ce s-a manifestat această colaborare?

– Am avut relații foarte bune cu școala românească. Vizitam școala aproape zilnic, participam la toate evenimentele și la fel aproape 15 ani, în curtea casei parohiale a funcționat și grădinița românească. A fost normal că mă întâlneam cu copiii și cu educatoarele zilnic. Am făcut cu elevii excursii în România. De altfel, în fiecare an organizam excursii cu un grup de etnici români, pe la mănăstiri, am ajuns să vedem o parte din Ardeal, din sudul Moldovei cu toate mănăstirile și alte obiective culturale de interes turistic. Deci am avut o colaborare fructuoasă.

– La ora actuală, învățătoarea școlii Sofia Pilan încearcă să-i aducă pe copii la liturghie, să le transmită dragostea față de biserică, de rugăciune...

– Avem un mare noroc cu doamna Sofia, pentru că este foarte credincioasă. Este singurul nostru credincios, care participă la toate slujbele, și la Sfânta Liturghie și la alte slujbe ocazionale. În timpul anului școlar, în sărbătorile de peste săptămână, vine la biserică cu elevii de la școală, copii care au învățat rugăciuni, să cânte câte-o



cântare. Iar când avem ceva eveniment mai deosebit, atunci ne întâlnim și ne pregătim. Trebuie să mai menționez că avem momentan doar un singur cântăreț bisericesc în strană, și putem să-i spunem că este cântăreața: ea este doamna învățătoare Sofia Pilan. Eu când am venit în Bătănia era deja învățătoare aici. Dar cunoaște bine cântările, și mai ales cântările Sfintei Liturghii. De când l-am pierdut pe fiul meu, a rămas ea singură să cânte în strană. Dar mai sunt și 3-4 credincioase care mai cântă împreună cu ea la Sfânta Liturghie.

– Ce fel de activități ați obișnuit să organizați împreună cu școala?

– Tot datorită doamnei Sofia am introdus obiceiul ca, înainte de Crăciun, copiii să meargă cu colinda pe la casele oamenilor.

– Cine a fost preot aici înainte Dumneavoastră?

– Preotul dinaintea mea a fost regretatul preot Ioan Magdu, care a slujit la această parohie timp de 54 de ani. După ce a plecat din Bătănia și ulterior după ce a decedat, biserica din Bătănia a rămas fără preot timp de 6 ani. Totuși se slujea, fiindcă veneau preoți de la Jula prin rotație.

– Cum ați fost primit de către credincioși?

– Am fost primit bine, și mai ales de către rudeniile mele care se lăudau cu noul lor preot, pentru că eram nepotul lor. A fost o atmosferă plăcută. 15 ani am slujit în România și 25 de ani în Bătănia. Când am venit aici am introdus în noaptea Învierii obiceiul sfințirii Paștilor, al pâinii, al vinului și al ouălor roșii. La Schimbarea la față sfințim fructele, pentru care credincioșii aduc fructe, se face sfințirea lor după care se gustă din ele. Curios este

că parohia din Bătănia este singura din cadrul Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, unde nu se umblă cu Iordanul. Am auzit că mai demult, cu zeci de ani în urmă, mergeau cu sfințirea caselor doar copiii. Aici preotul merge să sfințească casele în Săptămâna Mare a Paștilor. Dar acum am și familii care mă așteaptă de Bobotează.

– Unde ați mai slujit la sosirea Dumneavoastră în rândul comunității românești din Ungaria?

– După venirea mea în Ungaria, foarte puțin timp era vacantă parohia din Cenadul Unguresc. Până la venirea părintelui Aurel Becan, în anii 1991-1992, am administrat și parohia din Cenad. Făceam o duminică la Bătănia și una la Cenad. Acolo a fost o viață bisericească foarte frumoasă, cu mulți credincioși, cântăreți deosebiți. Aproximativ șase luni am administrat și parohia din Chitighaz, unde și acolo am găsit o viață bisericească foarte frumoasă și activă. Am administrat această parohie până la venirea părintelui Florin Olteanu. Părinții misionari care m-au urmat în Ungaria au fost părintele Petru Pușcaș, după care au venit părinții Ioan Bun, Cosmin Pop, Ionuț Negrău, Origen Sabău și Aurel Bătrân.

– Cum ați sintetiza acești 25 de ani de preoție aici, la Bătănia?

– La început au fost foarte frumoși, rodnici, dar împreună cu credincioșii care au mai rămas m-am străduit ca și acești ultimi ani să fie ani bine plăcuți lui Dumnezeu, să ne rugăm în această frumoasă biserică și să aplicăm virtutea iubirii semenilor noștri, să ne dorim sănătate și-i așteptăm la biserică pentru că pentru toți ușile sunt deschise.

Ana Cioca

Festivalul pogăcițelor și ziua românilor la Chitighaz



(Urmare din pag. a 5-a)

Pentru premiul „Pogăcița anului” a fost premiată anul acesta cu cele mai reușite și gustoase pogăcele *Maria Rotar*, căreia i-a fost înmănată distincția „Regina pogăcelor”.

Mână de la mână, funcționarii și angajații din primărie au colaborat ca oaspeți și participanți la festival să aibă la dispoziție tot timpul pogăcele calde, iar sâmbătă, după deschiderea oficială a evenimentului, musafirii au fost primiți la o masă festivă cu grătare și tocănițe gustoase, preparate ale concursului gastronomic, la care în zorii zilei s-a dat startul la gătit.

Festivalul marchează întâlnirea cetățenilor comunei dar și a filor satului, aflați în alte localități sau alte țări, și care nu au uitat localitatea în care s-au născut, a spus în deschiderea oficială doamna primar *Maria Gyuricska Kalcsó*. „Prin aceste acțiuni nu facem decât să menținem spiritul comunității în care ne-am format. Dumnezeu a vrut ca și în acest an să fim împreună, să ne bucurăm de tot ceea ce am făcut în acest timp. Sunt foarte mulți fii ai satului prezenți la manifestările noastre, printre aceștia se află și cei care au funcții înalte și care fac ca localitatea noastră să fie cunoscută. Mulțumesc colegilor din primărie, consilierilor care m-au sprijinit. Vreau să aveți încredere că avem multe planuri de viitor pe care sper ca împreună să le ducem la bun sfârșit”, a mai spus primarul localității.

După deschiderea evenimentului, care a avut loc sâmbătă, 15 august, pe scena în aer liber a festivalului, s-a dat startul programelor românești dintre care nu a lipsit folclorul românesc, dansuri moderne și populare, muzica corală, fanfara și muzica populară.

Acestea au fost asigurate cu sprijinul Autogovernării Românești și a școlii populare de artă „Kalás” din localitate și în colaborare cu primăria Bistrița, oraș înfrățit cu localitatea Chitighaz.

În sala mare a Căminului Cultural a fost vernisată o expoziție de artă plastică cu ocazia jubileului de 35 de ani de activitate a Taberei libere de creație, care se organizează la Chitighaz. Lucrările expuse sunt cele mai valoroase piese din colecția Asociației „Școala Liberă de Artă Plastică” a județului Bichiș, reprezentată la eveniment de către *Valeria Megyeri*, creații ale participanților la tabără în decursul celor 35 de ani. Cu această ocazie a fost înmănată și o distincție postumă pentru artistul plastic *Csóka János*, fondator al taberei în anul 1980, preluată de către *Judit Csóka*, soția pictorului.

Cea de-a treia zi de festival a început cu programul echipei folclorice „Izvoarele Bârgăului” din județul Bistrița-Năsăud, după care a urmat programul grădiniței și școlii maghiare. Festivalul s-a încheiat cu mai multe concerte de muzică ușoară ungurească și cu focuri de artificii.

A.B.

Distracție și distincții, la Festivalul Castraveților din Micherechi

(Urmare din pag. a 3-a)

Decernarea premiilor, recunoașterea meritelor

Consiliul Local al Autogovernării de Naționalitate Română din Micherechi are o datorie foarte importantă, ca să recunoască meritele personalităților remarcabile în activitatea comunei și să le pună personalitatea și meritele lor exemple vii pentru prezent și viitor. Consiliul Local din Micherechi a hotărât, la sesiunea din 27 iulie 2015, să acorde distincția „Pentru satul Micherechi”, domnului *dr. Gheorghe Petrușan*, ca fiu al acestui sat și ca recunoaștere pentru întreaga activitate depusă în interesul comunității noastre. Premiul postum „Pentru satul Micherechi” i-a fost acordată regretatului profesor *Mihai Cozma* (1938–2009). Distincția postumă a fost înmănată familiei lui *Mihai Cozma*, fiind preluată de către fiica sa *Gulácsiné Kozma Sarolta*.

Distincția „Pentru cultura satului Micherechi” a primit-o tânărul *Grigore Poiendan*. *Grigore* s-a născut în 1989, la Micherechi, unde în timpul copilăriei sale a descoperit tainele cântecului popular. De la bunicul său a învățat multe cântece populare românești dintre care cântecul cu titlul „Crești pădure și te-ndeasă”, care i-a devenit hora sa preferată. La școala generală a început să danseze și să cânte, unde a fost premiat prima dată în cadrul a mai multor serbări



și concursuri. După terminarea școlii generale s-a înscris la Liceul de muzică „Bartók Béla” din Bichiș-aba, la secția de muzică. Pe parcursul liceului a fost invitat să cânte la diferite festivaluri folclorice, la concursuri în județul Bichiș, la Budapesta, Kecskemét, Nyíregyháza, Celldömölk, Mohács, șamd. Momentul lui de glorie a fost în anul 2008, când a fost admis la Academia de Muzică „Liszt Ferenc” din Budapesta. Academia de Muzică a însemnat pentru el o lume nouă. A dorit să fie bun în ceea ce face, să învețe muzică. Locul principal în inima lui îl ocupă cântecele din Micherechi, și, în general, toate horele românilor din Ungaria, dar are și câteva cântece populare maghiare îndrăgite. El crede și susține cu tărie că interpretul de muzică populară este cel mai apropiat de mintea și inima omului datorită faptului că întotdeauna reușește să scoată în evidență ce avem mai de preț. Actualmente, *Grigore* lucrează la un proiect de colectare a cântecelor și

obiceiurilor populare românești din Ungaria.

Distincția „Pentru sportul Micherechiului” a primit-o *Gheorghe Pătea*, portarul echipei de fotbal din Micherechi. Acesta s-a născut în anul 1981. De mic copil joacă fotbal în echipa locală. A jucat la peste 350 de meciuri în divizia I a județului Bichiș. Până acum a adus cinste sportului micherechian, de două ori fiind calificat cu medalia de aur în divizia I a județului Bichiș și cu multe altele calificări semnificative.

Concert Edda, urmat de un disco românesc

Primăria din Micherechi a invitat la cea mai mare sărbătoare a satului trupa legendară de rock, *Edda*. Estimativ peste două mii de iubitori ai muzicii rock au participat, sâmbătă seara, la un concert de trei ore susținut de *Pataky Múvek* și de *Edda*. Festivalul s-a încheiat cândva în zori, pentru că după rock a urmat o discotecă românească cu multă voie bună, dans și petrecere.

Ana Cioca



De unde știu oamenii de știință că animalele nu disting culorile?

Pentru a afla dacă animalele chiar disting culorile, savanții au condus anumite experimente. Tot ce pot spune ei este că, pe baza rezultatelor acestor experimente, anumite animale nu pot vedea culorile.

Să luăm câinii, de exemplu. Câinii au putut fi dresați astfel încât să saliveze atunci când auzeau anumite note muzicale. Acest fapt a fost posibil pentru că, atunci când acele sunete se auzeau, câinii primeau mâncare. Apoi, același tip de experiment a fost făcut și cu diferite culori. A fost imposibil pentru câini să distingă care culori erau semnale pentru mâncare. Concluzia: câinii nu percep culorile.

Un experiment similar a fost făcut și cu pisici. S-a făcut o încercare de a dresa pisici diferite să vină la mâncare, ca răspuns la semnale cu șase culori diferite. Însă, pisicile au confundat întotdeauna culoarea lor cu nuanța de gri pe care o vedeau. Deci, se crede că pisicile nu percep culorile.



Știm că maimuțele și gorilele pot distinge culorile, pentru că experimentele au dovedit-o. Ele au fost dresate să își caute mâncarea într-un dulap, având una dintre uși pictată într-o anumită culoare. Nu au mers la uși de alte culori, care nu aveau mâncare.

Însă, până și oamenii de știință recunosc că dovezile care să arate

că majoritatea animalelor nu pot distinge culorile nu sunt complete. Poate că alte experimente vor arăta ceea ce nu știm deja despre animale. De exemplu, caii pot distinge culorile verde și galben de orice nuanță de gri și între ele, potrivit unor experimente. Însă, ei nu pot recunoaște roșul sau albastrul ca fiind culori.

History va difuza un episod uimitor filmat în România

Un Ferrari California Turbo a fost testat de starurile emisiunii britanice „În viteză a cincea/ Fifth Gear” pe serpentinele care străbat Munții Carpați, imaginile urmând să fie prezentate într-un episod special, care a fost filmat în România și va fi difuzat pe 8 octombrie la televiziunea History. History va difuza, începând din 8 octombrie, în fiecare joi, de la ora 21.00, un nou sezon al serialului automobilistic britanic „În viteză a cincea/ Fifth Gear”, care va include și un episod special. Acesta a fost filmat în totalitate în România, în luna februarie a acestui an, după cum au declarat, pentru MEDIAFAX, reprezentanții televiziunii.

Ca parte a campaniei de promovare a acestui nou sezon al show-ului, Jonny Smith, unul dintre prezentatorii emisiunii „În viteză a cincea”, a venit din Marea Britanie în România pentru a participa la Raliul de la Sibiu, care s-a desfășurat în perioada 20–23 august, fiind o etapă a Campionatului European de Raliuri și a Campionatului Românesc de Raliuri. În afară de Jonny Smith, printre invitații History la eveniment s-a numărat și campionul român de raliuri Vali Porcișteanu, care apare și în episodul filmat în România al emisiunii „În viteză a cincea”.

Pe de altă parte, în episodul din „În viteză a cincea” care a fost filmat

în România, celelalte două gazde ale show-ului, Tiff Needell și Vicki Butler-Henderson, sunt prezentate în timp ce vizitează un restaurator local de mașini clasice, testează noul Ferrari California Turbo pe serpentinele care străbat Munții Carpați și vizitează Sinaia pentru a participa la o întrecere mai puțin obișnuită. În plus, starurile show-ului britanic sunt prezentate în timp ce testează mașinile românești de salvare GHE-O.

Episodul filmat în România va fi primul din noul sezon al serialului britanic „În viteză a cincea”, care va avea premiera la History, pe 8 octombrie.

(descopera.ro)



GLUME

Nevasta se pregătește să îi spună soțului său că vrea să divorțeze. Se duce la el și îi zice:

– Dragul meu, am o veste proastă pentru tine...
– Ei uite, eu am una bună!
– Atunci zi tu primul...
– Am câștigat 100.000 de dolari! Care e vestea ta?
– Păi... am ars sarmalele...

❖ ❖ ❖

– A fost îngrozitor mamă, se plânge Mihaela. A trebuit să-mi schimb de patru ori locul la cinematograf.

– S-a legat vreun bărbat de tine?

– Până la urmă, da...

❖ ❖ ❖

Un tip primește ca împrumut de la cel mai bun prieten 10.000 de euro. Emoționat și plin de lacrimi, își îmbrățișează prietenul. Celălalt, surprins, întreabă:

– Dar ce ai, mă? De ce trebuie să bocești? Și tu m-ai ajutat pe mine când am avut nevoie. Vorba aia: „Prietenul la nevoie se cunoaște”.

– Nu știu, frate! Dar am sentimentul că e ultima dată când mă mai vezi!

❖ ❖ ❖

– În fine, am reușit să mă las de fumat. Imaginează-ți, în ultima vreme, cum aprindeam țigara, cum începea să-mi curgă sânge din nas!

– Nu e nevoie să-mi imaginez. Să știi că și nevastă-mea e o femeie extrem de dură.

❖ ❖ ❖

– Sunt foarte îngrijorată: niciodată soțul meu nu a întârziat atât! Cred că și-a găsit altă femeie.

– Vai tu, de ce te gândești la ce-i mai rău! Poate l-a călcat vreo mașină.

❖ ❖ ❖

Soțul, visând, îi spune soției:
– Aș dori să merg undeva unde n-am fost niciodată și să fac ceva ce n-am făcut niciodată...

– Foarte bine! Mergi la bucatărie și spală vasele!

❖ ❖ ❖

La țară, într-o școală sătească, învățătorul întreabă elevii:

– Ei bine, copii, când este momentul cel mai potrivit pentru a culege fructele din pomi?

Un școlărel, chiulangu de obicei, aflat la școală dis-de-diminează să primească cornul și laptele, răspunde primul:

– Când este câinele legat...

TV



Iubire ca în filme

Vineri, 28 august, ora 20.30,
PRO TV Internațional

După moartea părinților, Ioana își dedică întreaga viață creșterii surorii ei mai mici, Raluca. Ioana vrea ca sora ei să obțină o diplomă și să nu simtă greutatea vieții de zi cu zi. Filmul ei preferat este Sunetul muzicii, la care se uită ori de câte ori se simte singură și copleșită de probleme, visând cu ochii deschiși la o iubire ca în filme. Pentru a-și permite să plătească școala Ralucai, Ioana începe să lucreze ca dansatoare într-un bar, lăsând-o pe sora sa să creadă că este un psiholog de succes. Nici un sacrificiu nu i se pare prea mare Ioanei pentru că Raluca este cea mai importantă persoană din viața ei, pentru ea e dispusă să facă orice inclusiv să-și sacrifice iubirea. Viața Ralucai ia o întorsătură neașteptată căci simte fiorul iubirii atunci când îl cunoaște pe Dragoș, un tânăr student la Științe Politice. Însă, lucrurile încep să se complice, când Dana, prietena cea mai bună a Ralucai se îndrăgostește tot de Dragoș.



Gașca

Sâmbătă, 29 august, ora 11.30,
Kanal D

Îi vei recunoaște pe actorii tăi preferați: Dragoș Mostenescu, Emil Mitrache, Tudorel Filimon, dar și alții noi, cu care te vei împrieteni. Ei vin în Gașca, cu o poveste nouă, pe care o poți urmări seară de seară. Povestea e fabuloasă: după conflicte cu autoritățile, oamenii trebuie să se mute din blocul lor, nu numai în altă locuință dar și într-un alt oraș. E de râs! Așa că fii pregătit să râzi în fiecare seară.

Festivalul Enescu 2015

Duminică, 30 august, ora 19.30, TVR2
Concertul de deschidere a Festivalului – Prima parte
Orchestra Română de Tineret va deschide Festivalul Enescu pe 30 august, la Sala Palatului, alături de violonista vedetă Sarah Chang și sub bagheta dirijorului Kristjan Järvi.



O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

31 AUGUST, LUNI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

1 SEPTEMBRIE, MARȚI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: Femei celebre – serial al lect. Marieta Gavra 17.30 Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

2 SEPTEMBRIE, MIERCURI (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.15: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

3 SEPTEMBRIE, JOI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: Serial: Creștinismul de-a lungul secolelor 17.55: Încheiere

4 SEPTEMBRIE, VINERI (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

5 SEPTEMBRIE, SÂMBĂTĂ (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Daniela Băcilă 17.20: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

6 SEPTEMBRIE, DUMINICĂ (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: "În lumea credinței" – emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

Ecranul nostru

miercuri, 2 septembrie, Duna Tv, ora 6.30
Reluare: 2 sept., Duna World, ora 12.30

În urma unor lucrări de restaurare, biserica ortodoxă românească din Jaca a fost resfințită, duminică, 23 august. Cu această ocazie, la Sf. Liturghie Arhierască au slujit împreună ÎPS Ioan Selejan, de la Timișoara, PS Sofronie, de la Oradea și PS Siluan de la Jula. La eveniment au participat și oficialități de stat de la București și din Ungaria. Realizator: **Tiberiu Boca**

Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio și tv!

Contactele redacției românești:
6721 Seghedin, Blv. Kossuth L.
nr. 29, Tel.: 06-62/549-201



Abonați-vă la E-Foaia la prețul de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foii” tipărite. Cititorii „E-Foii” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar.

„E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

MICA PUBLICITATE

Casă de vânzare în Jula



Casă de vânzare la doar câteva sute de metri de stațiunea termală Jula, într-un mediu plăcut, și curte, în localitatea Jula. Imobilul are living, bucătărie, sufragerie și trei camere, baie, WC și încălzire centrală cu gaz sau cu lemne. În curte sunt clădiri anexe: garaj, un spațiu pentru lemne. Imobilul are 156 mp și este urgent de vânzare, preț informativ 60.000 euro sau 18 milioane de forinți negociabil. Imobilul se află în orașul Jula, pe strada Silva la nr. 5. Mai multe informații la telefon 0036-70/6308407, adresa e-mail: tiberiu.boca@gmail.com.



Munca în echipă

ADRESE UTILE

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel./fax: (+36-66) 463-079
Președinte: *Marius Maghiaru*
E-mail: uniuneaculturala@gmail.com
Website: www.romanul.hu

Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1
Tel., fax: (+36-66) 463-951
Președinte: *Tiberiu Juhász*
E-mail: atru@globonet.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72
Tel.: (+36-1) 384-8394
Telefon mobil de permanență: (+36 30) 535 69 12
Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răniri, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.
Ambasador: *Victor Micula*
Website: <http://budapesta.mae.ro>
E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5
Tel./fax: (+36-62) 424-431, (+36-62) 424-429
Telefon mobil de permanență: (+36 30) 6777 980
Consul general: *Ioan Fodoreanu*
Website: <http://szeged.mae.ro>
E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12
Tel.: (+36-66) 465-130
Fax: (+36-66) 465-142
Telefon mobil de permanență: (+36-30) 635-7181
Consul general: *Florin Trandafir Vasiloni*
Website: <http://gyula.mae.ro/>
E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel., fax: (+36-66) 463-079
Director: *dr. Maria Berényi*
E-mail: romanintezet@gmail.com
Web: www.romanintezet.hu

Institutul Cultural al României de la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5
Tel.: (+36-1) 383-2693, fax: (+36-1) 383-5345
Director: *Gabriela Matei*
E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.hu
Web: www.icr.ro/budapesta

Institutul Cultural al României Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.
E-mail: rki.szeged@invitel.hu



INSTITUTUL
CULTURAL
ROMÂN



Uniunea Culturală
a Românilor
din Ungaria

PREZINTĂ
SPECTACOL FOLCLORIC

DINU IANCU SĂLĂJANU

Un spectacol
dedicat Zilei Limbii Române

SÂMBĂTĂ
29
AUGUST

ORA
20.00

CASA DE CULTURĂ
DIN MICHERECHI
INTRAREA LIBERĂ

FOAIA
românească
28 august 2015
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Șimon. Colectiv redacțional: Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2015: 3 luni 1200 forinți; 6 luni 2400 forinți; 1 an 4800 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la MAE - DPRRP (București, România).